

## Pressemitteilung

# Nuance erhält EuroPriSe-Siegel für „SpeechMagic Solution Builder“

*Workflow-Lösung für das digitale Diktieren und die Spracherkennung entspricht den hohen Ansprüchen der europäischen Datenschutzbestimmungen.*

Kiel/Brüssel, 9. Juni 2010

*Nuance Communications, Inc. erhält das EuroPriSe-Siegel für seine Workflow-Lösung SpeechMagic Solution Builder 2.0, die das digitale Diktieren und die Spracherkennung in einer medizinischen Umgebung unterstützt. Das EuroPriSe-Siegel bestätigt, dass SpeechMagic Solution Builder den hohen Anforderungen der europäischen Datenschutzbestimmungen entspricht.*

SpeechMagic™ Solution Builder ist eine Workflow-Lösung für das digitale Diktieren und die Spracherkennung und kann in ein Krankenhausinformationssystem (KIS) integriert werden. Die Software nimmt die Diktate der Ärzte auf und leitet sie an die Spracherkennung oder manuelle Transkription weiter. In ihrer schriftlichen Form können die Dokumente dann der Patientenakte im KIS hinzugefügt werden. SpeechMagic™ Solution Builder unterstützt externe Workflows, bei denen sich Krankenhäuser mit Heimbüros oder den Anbietern von Transkriptionsdiensten verbinden. Zu diesem Zweck ermöglicht die Workflow-Lösung die Pseudonymisierung von Audiodateien und Transkriptionen.

„Datenschutz ‚by design‘ ist ein effektives Instrument zur Implementierung des Datenschutzes“, so Kirsten Bock, Leiterin der EuroPriSe-Zertifizierungsstelle beim Unabhängigen Landeszentrum für Datenschutz, anlässlich der Siegelverleihung. „SpeechMagic Solution Builder fördert den Datenschutz und die Datensicherheit durch eine differenzierte Zuweisung von Zugriffsrechten an einzelne Anwendergruppen und die Möglichkeit, Richtlinien zur ärztlichen Schweigepflicht zu implementieren.“

Thilo Weichert, Landesbeauftragter für den Datenschutz in Schleswig-Holstein, fügt hinzu: „Wenn es um den Datenschutz geht, sind die entsprechenden Hinweise für die Anwender von essenzieller Bedeutung. Die begleitende Dokumentation von SpeechMagic Solution Builder informiert Ärzte und andere Anwender in vorbildlicher Weise über relevante Fragen des Datenschutzes.“

Das EuroPriSe-Siegel ([www.european-privacy-seal.eu](http://www.european-privacy-seal.eu)) wird von einer unabhängigen Stelle an datenschutzfreundliche IT-Produkte und Dienstleistungen nach erfolgreichem Durchlaufen eines zweistufigen, qualitätsgesicherten Verfahrens verliehen: Auf eine Begutachtung des Produkts oder Dienstes durch hierfür zugelassene Sachverständige für die Bereiche Recht und Technik folgt eine Validierung durch die unabhängige Zertifizierungsstelle beim Unabhängigen Landeszentrum für Datenschutz ([www.datenschutzzentrum.de](http://www.datenschutzzentrum.de)). Das Siegel und die veröffentlichten Kurzgutachten sollen Verbrauchern und Unternehmen eine transparente Orientierungshilfe bei der Auswahl und Bewertung von IT-Produkten und Dienstleistungen geben.

„Der Datenschutz ist eine Grundvoraussetzung, wenn es darum geht, die Vorteile von IT-Lösungen für das moderne Gesundheitswesen nutzbar zu machen. Mit dem erfolgreichen

Abschluss dieses Evaluierungsverfahrens und der Verleihung des EuroPriSe-Siegels hat Nuance bewiesen, dass sensible Patientendaten im Workflow von SpeechMagic Solution Builder bestens aufgehoben sind. Das ist von essenzieller Wichtigkeit, vor allem deshalb, weil das Siegel auf der für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union gültigen Europäischen Datenschutzrichtlinie basiert und von einer unabhängigen Zertifizierungsstelle vergeben wird“, so Marcel Wassink, Vice President EMEA Healthcare bei Nuance.

Gesundheitsinformationen sind hochgradig sensitive personenbezogene Daten, die jedoch äußerst wichtig sind, um die bestmögliche Behandlung und optimale Pflege der Patienten gewährleisten zu können. Im Rahmen der Aufzeichnung medizinischer Behandlungsdaten unterstützt die Spracherkennung Krankenhäuser, Kliniken und niedergelassene Ärzte dabei, die Dienste am Patienten zu erweitern, die medizinische Befundung zu beschleunigen und Betriebskosten zu senken. Sobald jedoch die Kosteneffizienz in den Fokus rückt, ist der Datenschutz oft gefährdet. Eine datenschutzkonforme und im höchsten Maße verlässliche Lösung kann helfen, diese Kluft zu überbrücken.

### ***EuroPriSe***

EuroPriSe ist eine Initiative des Unabhängigen Landeszentrums für Datenschutz (ULD). Das ULD ist Aufsichtsbehörde und Servicezentrum für den Datenschutz in Schleswig-Holstein. EuroPriSe wurde durch die Europäische Kommission im Rahmen des eTEN-Programms mit 1,3 Millionen Euro gefördert. Dem EuroPriSe-Projektconsortium gehörten unter Leitung des ULD neun Partner aus acht EU-Mitgliedsstaaten an: die Datenschutzaufsichtsbehörden von Madrid, Agencia de Protección de Datos de la Comunidad de Madrid (APDCM), und Frankreich, Commission Nationale de l'Informatique et de Libertés (CNIL), die Österreichische Akademie der Wissenschaften, die London Metropolitan University, Borking Consultancy aus den Niederlanden, Ernst and Young AB aus Schweden, TÜV Informationstechnik GmbH aus Deutschland und VaF s.r.o. aus der Slowakei. Weitere Informationen: [www.european-privacy-seal.eu](http://www.european-privacy-seal.eu).

### ***Nuance Healthcare***

Nuance Healthcare bietet ein umfangreiches Portfolio an sprachgesteuerten Lösungen für die klinische Dokumentation und Kommunikation; diese ermöglichen es Organisationen im Gesundheitswesen, ihre Betriebskosten zu senken, die Leistungsabrechnung zu verbessern sowie die optimale Betreuung und Sicherheit ihrer Patienten zu gewährleisten. Über 3.000 Krankenhäuser und 300.000 Ärzte weltweit verwenden Nuance-Lösungen. Weitere Informationen über Nuance Healthcare erhalten Sie unter: [www.nuance.de/healthcare](http://www.nuance.de/healthcare)

### ***Nuance Communications, Inc.***

Nuance Communications, Inc. (NASDAQ: NUAN) ist führender Anbieter von Sprach- und Bildbearbeitungslösungen für Unternehmen und Privatkunden auf der ganzen Welt. Unsere Technologien, Anwendungen und Services sorgen für einen deutlich höheren Anwenderkomfort und bieten neue, arbeitssparende Methoden zur Handhabung von Informationen und zur Erstellung, Verteilung und Nutzung von Dokumenten. Täglich arbeiten Millionen von Anwendern und Tausende von Unternehmen mit Nuance-Produkten; weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.nuance.com](http://www.nuance.com)

*Hinweis auf Markenrechte: Nuance und das Nuance-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Nuance Communications, Inc. und/oder seinen Konzernunternehmen in den Vereinigten Staaten von Amerika bzw. anderen Ländern. Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.*

**Kontakt:**

Kirsten Bock,

Unabhaengiges Landeszentrum für Datenschutz (ULD)

Holstenstr. 98, D-24103 Kiel, Deutschland

Tel: ++49 (0)431 988-1200 Fax: -1223

E-Mail: [europrise@datenschutzzentrum.de](mailto:europrise@datenschutzzentrum.de), Internet: [www.european-privacy-seal.eu](http://www.european-privacy-seal.eu)

Richter, Vanessa (Nuance EMEA)

Nuance Communications, Inc.

vanessa.richter@nuance.com, Tel: +32 9 239 8031

Durand-Badel, Anne (Nuance Healthcare)

Nuance Communications Austria

anne.durand-badel@nuance.com, Tel +43 1 60119 1048

Scheuer, Armin (Agency)

so2say communications

armin.scheuer@so2say.com, Tel: +49 30 2191 3610